



5.^a FERIA CULTURAL DEL LIBRO DE EL
ALTO DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BCB

tejiendo
culturas
Boletín institucional

EDICIÓN ESPECIAL

Nº **72**
ABRIL 2025



INDICE

- 04** El Alto celebró el Día del Libro con una feria cultural, artística y literaria
- 09** El Alto vivió una intensa jornada cultural
- 12** Las carpas rindieron homenaje a dos icónicas artistas
- 15** El escenario vibró con distintas expresiones artísticas
- 17** Embajadas participaron, por primera vez, de la Feria Cultural del Libro de El Alto
- 18** El Ministerio de Culturas presentó su producción bibliográfica en El Alto
- 20** La Fundación Cultural del BCB y músicos alteños rindieron homenaje a Alfredo Domínguez
- 22** La Editorial del Estado mostró su valiosa colección literaria
- 24** El CCP de Santa Cruz presentó dos libros en El Alto
- 27** El MUSEF presentó la RAE 2025 a investigadores alteños
- 29** El libro de Fawcett fue presentado en El Alto
- 32** Museo Nacional de Arte presenta Piedra de agua N° 34
- 35** Julián acerca de Julián cautiva en Feria del Libro de El Alto
- 38** Colectivo las Martinas impulsa conversatorio feminista en El Alto
- 40** Escritores alteños brillaron en la 5.ª Feria Cultural del Libro

CRÉDITOS

Luis Oporto Ordóñez
Presidente

Susana Bejarano Auad
Guido Arze Mantilla
Jhonny Quino Choque
Roberto Aguilar Quisbert
Humberto Carlos Mancilla Plaza
Consejeros

Pavel Alex Perez Armata
Director General

Susana Bejarano Auad
Consejo Editorial

- Realizadoras -

Angela M. Aduviri Arroyo
Responsable de Comunicación

Estefani Huiza Fernández
Responsable de Edición

Silvia Eugenia Condori Mamani
6 X

Casa de la Libertad
Casa Nacional de Moneda
Museo Nacional de Etnografía y Folklore
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
Museo Nacional de Arte
Centro de la Cultura Plurinacional
Museo Fernando Montes
Centro de la Revolución Cultural
Centro Cultural Museo Marina Núñez del Prado
Casa Museo Inés Córdova - Gil Imaná

Depósito Legal N° 4-1-108-2021 P.P.
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Calle Fernando Guachalla N° 476
(Zona Sopocachi, La Paz, Bolivia)
Telf: (591) 2 - 2424148
fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo
impresión: © Imprenta Digital FC-BCB

🌐 www.fundacionculturalbcb.gob.bo
📘 Fundación Cultural BCB
📄 [fundacionculturalbcb](https://www.instagram.com/fundacionculturalbcb)
📱 [@CulturaFCBCB](https://www.instagram.com/CulturaFCBCB)
📺 Fundación Cultural BCB
🎧 [@fundacion_cultural_bcb](https://www.instagram.com/fundacion_cultural_bcb)
© Fundación Cultural Banco Central de Bolivia 2022

EDITORIAL

LA FERIA CULTURAL DEL LIBRO DE EL ALTO: UNA PUERTA ABIERTA AL MUNDO DE LOS LIBROS Y LA LECTURA

A principios de 2021, el Consejo de Administración de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), decidió crear una actividad de fomento a la cultura, la lectura y a la edición de libros, en la ciudad de El Alto. Tomamos esa decisión, ante la necesidad de apoyar las interesantes iniciativas editoriales y culturales de varios colectivos alteños. Era una forma de saldar deudas con la pujante, revolucionaria, heroica ciudad alteña que, en octubre de 2003, cambió el curso de la historia política de Bolivia, al oponerse de manera frontal, al proyecto de exportación de gas a Estados Unidos por puertos chilenos. Las jornadas de ese octubre sangriento, se saldaron con el asesinato de más de 60 ciudadanos alteños.

Durante estos cinco años, el evento se ha posicionado como una de las actividades culturales, artísticas y editoriales más importantes de la ciudad, por su acercamiento a la población alteña y por promover el hábito de la lectura.

En el año del Bicentenario, la FC-BCB desarrolló con éxito la 5ª Feria Cultural del Libro «21 de octubre» en El Alto, en todos los años, en la populosa zona Los Andes, desde el 23 al 26 de abril, bajo el lema “Ciudad de Libros y Encuentros”. Durante cuatro días se realizaron más de 84 actividades

y participaron alrededor de cien expositores que ofrecieron al público una variada oferta literaria que incluyó descuentos especiales por la feria.

En la inauguración del evento se entregó un mural alusivo a la 5ª Feria Cultural del Libro de El Alto, obra plasmada por los artistas María Alejandra Cornejo Valdez y Ángelo Valverde Botello, gracias al apoyo del Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización. En la entrega del trabajo pictórico, que se encuentra plasmado en uno de los muros de la unidad educativa Los Andes, participó el director general de Industrias Culturales, Bartolomé López.

La feria arrancó con una función de títeres a cargo del artista Hugo Alvarado Rivera, actor y titiritero, fundador del grupo Farándula y también del Teatro de la Villa con Matías Marchiori, en el Plan 3000 de Santa Cruz. Las obras que presentó en el escenario fueron: ¿Por qué los burros tienen moscas? y El cóndor y la pastorcita. Más tarde, el Instituto Goethe organizó la presentación de la obra de teatro Animales domésticos, producida por Andrea Rivera, con la actuación de Piti Campos. Las presentaciones escénicas llegaron también de la mano del Movimiento Artístico Tawayapu, quienes pusieron en las tablas su propuesta titulada El preste: la fragor de la temidad del buen morir.

La propuesta literaria alteña se mostró de de el primer día. La Comunidad de Estudios de El Alto presentó el libro *Epistemología Andina*, escrito por Abdón Zárate Fabián, investigación que devela la existencia de saberes y conocimientos originarios que, en el lenguaje actual, serían la ciencia andina, la cual se ha desarrollado históricamente en los pueblos del Abya Yala y que ha servido para desarrollar la vida de los habitantes de estas tierras.

Las ras trascendentales del arte boliviano: la es cultora Marina Núñez del Prado y la artista plástica Inés Córdova Suárez. En el interior de estos espacios se llevaron a cabo distintas actividades: presentaciones de libros, conversatorios, diálogos y funciones teatrales. Otro aspecto a destacar fue la participación de la Embajada de México y la Embajada de Brasil en Bolivia, representaciones diplomáticas que apoyan las actividades de la FCBCB y que marcaron presencia en la ciudad. Este evento también buscó visibilizar al público alteño.

El Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización y la Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia presentaron sus actividades, con la participación de la población alteña la amplia producción literaria estatal.

Una de las actividades más importantes fue el homenaje que realizó la FC-BCB y el Movimiento Sinfónico de El Alto, al célebre artista boliviano Alfredo Domínguez, en el que se presentaron los libros *Vida, pasión y muerte de Juan Cutipa*, con arreglos de Omar Ovidio Alvarado Méndez, Gastón Arce

Sejas y Eduardo Verástegui (cuya gestión estuvo a cargo de Karem Gil Coronel y la Fundación Movimiento Sinfónico de El Alto) y la biografía *Vida, pasión y muerte de Alfredo Domínguez*, escrita por Sergio Calero Cuevas. Este evento también buscó visibilizar al público alteño. FC-BCB, rumbo al Bicentenario.

Una de las sorpresas del encuentro literario fue la amplia aceptación de la Biblioteca Pública de la FC-BCB. Los libros de esta colección más vendidos fueron *El alma del canto boliviano* de Estéfani Huiza, *Biografía colectiva Potosí*, seguida de *Vida, pasión y muerte de Alfredo Domínguez*; *Un quijote de arte*, *Biografía de Walter Solón Romero González* que también fue buscado entre los apasionados por el arte, junto a *Miguel Alandia Pantoja*. Dos miradas sobre el artista al servicio de la revolución. Las lectoras y lectores también buscaron los libros *El alma del canto boliviano*, *Biografía de Gladys Moreno*, *la Biografía colectiva Chuquisaca* y *la Biografía musicalizada de Nilo Soruco*.

La feria culminó con la promesa de un próximo reencuentro para seguir fomentando el hábito de la lectura y el desarrollo de las artes.

Invitamos a nuestros lectores, a ingresar al fascinante mundo de los libros y la cultura, en esta edición especial que estuvo a cargo de Estéfani Huiza, comunicadora social de nuestra institución.

El Alto, abril de 2025.

Luis Oporto Ordóñez
 Presidente de la Fundación Cultural
 del Banco Central de Bolivia

EL ALTO CELEBRÓ EL DÍA DEL LIBRO CON UNA FERIA CULTURAL, ARTÍSTICA Y LITERARIA

- •™ # ƒ U 2 j O j 2 Ê ƒ j F ... U ß

En el Día Internacional del Libro, la ciudad de El Alto inauguró su 5.ª Feria Cultural del Libro con un ritual ancestral, música, baile y una amplia agenda cultural. El evento se realizará hasta el sábado 26 de abril en la avenida La Paz, zona Los Andes. Son más de 84 actividades con exposidores que ofrecen al público una variada oferta literaria que incluye descuentos especiales por la feria.

La actividad se desarrolló ante la presencia del presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez; los consejeros de administración, Jhonny Quino, Humberto Mancilla y Roberto Aguilar; el embajador de la República de Brasil en Bolivia, Luis Henrique Sobreira. Además, estuvieron presentes invitados especiales como la gerente general de la Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia,

* estefani.huiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Estela Machicado; la directora de Culturas del Gobierno Autónomo Municipal de El Alto, Pamela Alcázar; el director de la unidad educativa Los Andes, Eduardo Apaza; y el presidente de la junta de padres de familia, Juan Marcelo Chipana. También participaron las directoras del Museo Nacional de Arte, Claribel Arandia Torrez y del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Elvira Espejo Ayca.

El encuentro inició con una ceremonia ancestral a la Pachamama para que las actividades feriales se desarrollen con éxito. El ritual estuvo acompañado por la música de las Pankaritas del Viento. Las palabras de bienvenida estuvieron a cargo de Pamela Alcázar, quien agradeció a la entidad cultural por la organización de esta quinta versión de la feria. A su turno, el consejero de administración, Humberto Mancilla saludó a las autoridades presentes y al público alto por acompañar a la entidad cultural en la actividad.

“En estos cinco años de gestión, la FC-BCB quiso invertir en este tipo de actividades que fomentan el hábito por la lectura. Esta es la dimensión, el espacio y el tiempo que nos regala la cultura”, sostuvo Mancilla.

El presidente de la junta escolar de la unidad educativa Los Andes reforzó esa idea en su alocución y manifestó su agradecimiento a quienes hacen posible que la actividad se desarrolle con éxito.

El momento poético llegó a cargo de la estudiante Magali Cáceres, quien mostró su talento con la declamación del poema Munata Panka, de autor anónimo.

La carta de intenciones entre la FC-BCB y el Gobierno Autónomo Municipal de El Alto, que reafirma el compromiso de la institución con el evento cultural y consolida el evento en la urbe alteña.

Con la entrega de libros de la FC-BCB a la unidad educativa Los Andes. Los responsables de hacer la dotación fueron los consejeros de administración Roberto Aguilar, Jhonny Quino y la directora del MNA, Claribel Arandia.

Las palabras de inauguración las dio el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, quien destacó las exitosas versiones de la feria y los resultados que arrojaron en cada versión. También agradeció el apoyo del GAMEA, la Universidad Pública de El Alto, ENTEL, la CASCADA y a las Embajadas de Brasil y México.

“El libro es el invento más poderoso que creó la humanidad; es subversivo, revolucionario y permite construir sociedades equitativas y solidarias para avanzar siempre mirando al futuro. Nos sentimos complacidos de impulsar esta feria que es mérito del Consejo de Administración, que desde que inició sus funciones apostó por impulsar la feria”, agregó.

El acto de inauguración prosiguió con la entrega del mural alusivo a la 5ta Feria Cultural del Libro de El Alto. La obra fue realizada por los artistas María Alejandra Cornejo Valdez y Ángelo Valverde Botello, gracias al apoyo del Ministerio de Culturas, Descolonización y Despartiarcalización. En la entrega del trabajo pictórico, que se encuentra plasmado en uno de los muros de la unidad educativa Los Andes, participó el director general de Industrias Culturales, Bartolomé López.

La inauguración se hizo al ritmo de la saya afroboliviana Tambor Mayor; su fuerza interpretativa hizo bailar al público alteño y a todos los visitantes.

EL ALTO VIVIÓ UNA INTENSA JORNADA CULTURAL

... U B

El escenario principal abrió con las funciones de títeres: ¿Por qué los burros tienen moscas? y El cóndor y la pastorcita, ambas estuvieron a cargo de Hugo Alvarado, quien deleitó a niñas y niños de varias unidades educativas de la zona. A esa presentación le siguieron funciones teatrales organizadas por el Goethe-Institut; más tarde, Lanzarte la Corte Kantuta hizo vibrar al público alteño con el proyecto Voces en unión. Las actividades en el escenario principal culminaron con la proyección audiovisual de los cortos Liberen a los animales e Illachasiña, a cargo de Mujeres CoCineando.

Elvira María Núñez del Prado abrió con la presentación del libro El Chiviv: Alimento ancestral del pueblo indígena cayubaba del departamento del Beni, a cargo del Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización del Estado Plurinacional de Bolivia. Más tarde, se presentaron dos libros relacionados con el ilustre músico, compositor y artista, Alfredo Domínguez: el primero titulado Vida, pasión y muerte de Alfredo Domínguez, escrito por Sergio Calero y que pertenece a la colección El Alto impulsa la FC-BCB; el segundo, titulado Vida, pasión y muerte de Juan Cutipa. Cantata popular para orquesta sinfónica y voz solista (Alfredo Domínguez-partituras) de la Fundación Movimiento Sinfónico de El Alto. Las actividades culminaron con la presentación de la enciclopedia completa en investigación: Cómo investigar. Somos constructores. Para aprender y enseñar investigación.

* estefani.huiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

El CCP también presentó *Muralística Lorgiana*, libro que rescata el legado del maestro Lorgio Vaca, un manual de muralismo que sirve de guía para artistas y amantes del arte.

El director de la Casa Nacional de Moneda, Luis Arancibia, llegó desde la ciudad de Potosí para la presentación de los libros *Edición conmemorativa 250 años de la Casa Nacional de Moneda* y la *Biografía colectiva Potosí*. Ambas actividades contaron con la presencia del presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez.

En la carpa Inés Córdova Suárez se abrieron las actividades con la lectura del libro: *El callejón de los Alebrijes*, a cargo de César Herrera y María Eugenia Portugal. El texto es un cuento que celebra la muerte, así como en Bolivia y en México recordamos a los muertos a principios de 2020.

El Centro de la Cultura Plurinacional de Santa Cruz (CCP) se hizo presente en la feria con la presentación de los libros: *Biografía colectiva Santa Cruz*, de Gilberto Rueda Esquivel, que impulsa la FC-BCB. El libro contiene 29 semblanzas de diversas personalidades cruceñas en el campo de la historia, el arte, la música, el periodismo y la política.

El stand del Museo Nacional de Arte preparó para los cuatro días la actividad “Museo donde tú estás”, un proyecto de cooperación entre la Marina del Brasil y la Armada Boliviana.

La carpa del Centro de la Revolución Cultural (CRC) fue una de las más visitadas. En ella se exponen obras de artistas plásticos de la carrera de Artes Plásticas de la Universidad Pública de El Alto (UPEA). Además, se habilitó un espacio interactivo de acompañamiento lector. A la vez, se hicieron demostraciones de escultura, pintura, grabado y cerámica, lo que llamó la atención de los visitantes y de los estudiantes de las unidades educativas.

El stand del Museo Nacional de Arte preparó para los cuatro días la actividad “Museo donde tú estás”, un proyecto de cooperación entre la Marina del Brasil y la Armada Boliviana.

El stand del Museo Nacional de Arte preparó para los cuatro días la actividad “Museo donde tú estás”, un proyecto de cooperación entre la Marina del Brasil y la Armada Boliviana.

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore llevó hasta la ciudad de El Alto las “Memorias Animadas MUSEF”, una línea de contenidos del repositorio que desde 2022 viene presentando leyendas de origen en formato corto y animado para poner en valor la oralitura y las leyendas de nuestros pueblos originarios. A estas proyecciones se acompañó con trabajos con rompecabezas y actividades grupales e interactivas.

El stand de la Embajada de Brasil junto al Instituto Guimarães Rosa – IGR y Club de Lectura La Paz, al mediodía, organizó una demostración de nudos y vueltas entre la Marina del Brasil y la Armada Boliviana.

LAS CARPAS RINDIERON DOS ICÓNICAS ARTISTAS

Y2JÊ_UjGpú...2 Jj p•™ p^™ p j

UÊ p J • #

La 5.ª Feria Cultural del Libro de El Alto celebrada con gran éxito del 23 al 26 de abril en la zona Los Andes, no solo fue un vibrante encuentro con las letras, sino también un profundo y merecido homenaje a dos icónicas artistas bolivianas: la escultora Marina Núñez del Prado y la artista plástica Inés Córdova Suárez. Al nombrar las carpas de la feria en su honor, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y el Gobierno Autónomo Municipal de El Alto (GAMEA) no solo reconocieron sus legados, sino que también las situaron como fuente de inspiración para el futuro del sector cultural.

La inauguración de la feria, marcada por un ancestral ritual a la Pachamama y la presencia de autoridades clave como Luis Oporto Ordóñez, presidente de la FC-BCB, y el embajador de Brasil, Luis Henrique Sobreira, destacó el compromiso con la cultura y la promoción de la lectura, en especial por el Día Internacional del Libro y el Día Nacional del Libro. Más de 84 actividades y un centenar de expositores llenaron la Avenida Los Andes de El Alto, creando un ambiente dinámico donde la literatura y el arte se fusionaron, con las carpas de presentaciones de libros y conversatorios rindiendo homenaje a las dos grandes artistas bolivianas, Inés Córdova y Marina Núñez del Prado.

* wilzoncastaneta12345@gmail.com

popular para orquesta sinfónica y voz solista. Al asociar su nombre a este espacio, la feria no solo rindió homenaje a su genio artístico, sino que también subrayó la conexión entre las artes visuales y la literatura, demostrando cómo las expresiones culturales.

UU • j ` ... _ 1 B j - i ß ... Ê

t P ... 2 U P j v ç ^ Ê j J j a ... P _

Marina Núñez del Prado (1910-1995) fue una de las escultoras bolivianas más importantes y reconocidas a nivel mundial. Nacida en La Paz, su obra se distingue por la maestría con la que manipulaba materiales como el mármol, el ónix, el basalto y el granito, transformándolos en formas orgánicas, sensuales y monumentales. Su arte estaba profundamente arraigado en la cultura andina, en sus mitos, sus paisajes y, sobre todo, en la esencia telúrica y espiritual de su tierra. Su talento la llevó a exponer en los museos y galerías más prestigiosas de América, Europa y Asia, consolidando su estatus como una artista de talla internacional.

La Carpa Marina Núñez del Prado se erigió como un epicentro de presentaciones literarias para la exposición de obras como *El Chivé: Alimento ancestral del pueblo indígena cayubaba del Beni*, y dos libros dedicados al renombrado músico Alfredo Domínguez: *Vida, pasión y muerte de Alfredo Domínguez de Sergio Calero*, y la partitura *Vida, pasión y muerte de Juan Cutipa*. Cantata

Inés Córdova Suárez (1927-2010) fue una artista plástica boliviana que revolucionó el arte textil, elevando el tapiz a una forma de expresión artística de vanguardia. Nacida en Potosí, Córdova incursionó en la pintura, el dibujo y el grabado, pero fue en sus tapices monumentales donde encontró su lenguaje más potente. Sus obras se caracterizan por la exploración de la abstracción, la vibrante paleta de colores y la integración de elementos simbólicos y precolombinos fusionados con técnicas modernas. Con una

visión audaz, transformó la lana y el hilo en composiciones dinámicas que evocaban paisajes abstractos, sentimientos y la rica cosmovisión andina. Su trabajo fue ampliamente exhibido y aplaudido tanto en Bolivia como en el extranjero, en la renovación del arte contemporáneo boliviano.

La Carpa Inés Córdova Suárez fue otro pilar fundamental de la feria, albergando diversas actividades culturales y presentaciones de libros. Abrió sus puertas con la lectura de *El callejón de los Alebrijes*, un cuento que celebra la memoria y la vida a través de las tradiciones mexicanas, estableciendo un diálogo cultural con la feria. También acogió la presen-

tación de la *Biografía colectiva Santa Cruz*, de Gilberto Rueda Esquivel, y *Muralística Lorgiana*, un manual que rescata el legado del maestro Lorgio Vaca. Al nombrar esta carpa en su honor, la feria no solo celebró su impacto en las artes visuales, sino que también destacó la diversidad cultural y literaria, invitando a los visitantes a explorar nuevas narrativas y expresiones artísticas.

El homenaje a Marina Núñez del Prado e Inés Córdova en la 5.ª Feria Cultural del Libro de El Alto fue más que un simple reconocimiento; fue una declaración de la riqueza del patrimonio artístico boliviano y una inspiración para las nuevas generaciones. Sus nombres, resonando en las carpas del evento, recordaron a todos los presentes el poder transformador del arte y la cultura.

EL ESCENARIO VIBRÓ CON DISTINTAS EXPRESIONES ARTÍSTICAS

•™ #PU2jOj2ÊPjF ... UßU Ê#

El escenario de la 5ª Feria Cultural del Libro de la ciudad de El Alto vibró con las distintas demostraciones artísticas que se desarrollaron a lo largo « 2jó†jÚ²7E†jóÛE²/†/Û†j%M/†pE²jE/²7j«Ý†7jó†j zona Los Andes vivió enérgicas jornadas culturales destinadas a fomentar la lectura y promover el desarrollo intelectual de las y los hacedores de cultura.

La feria arrancó con una función de títeres a cargo del artista Hugo Alvarado Rivera, actor y titiritero, fundador del grupo Farándula y también del Teatro de la Villa con Matías Marchiori, en el Plan 3000 de Santa Cruz. Las obras que presentó en el escenario fueron: ¿Por qué los burros tienen moscas? y El cóndor y la pastorcita. Más tarde, el Goethe – Institut organizó la presentación de la obra de teatro Anima les domésticos, producida por Andrea Riera y con la actuación de Piti Campos. Las presentaciones escénicas llegaron también de la mano del Movimiento Artístico Tawayapu, quienes pusieron en las tablas su propuesta titulada El preste: la fraternidad del buen morir.

Después de ese deleite de emociones, llegó la música con el “Proyecto Voces en unión”, agrupación que se dedica al Rap fusión y sus derivados (dance hall, pop y cumbia), quienes presentaron su álbum “Voces en unión”. El sonido de esos ritmos nuevos llegó a los visitantes y feriantes, quienes disfrutaron ese momento artístico.

* estefani.huiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Las funciones teatrales fueron de los eventos más vistos. Entre los que podemos destacar se encuentran las obras *El propietario* de Roberto Espina, *El gato encerrado* de Oscar Alfaro, *La calle del fantasma* de Javier Villa -fañe y *El Condori*, creación propia, todas esas obras fueron llevadas a cabo por la artista Geovana Chambi – Títeres del Río.

El primer día fue intenso en cuanto a emociones y propuestas artísticas en el escenario. La jornada culminó con la presentación de cortos denominada *Liberen a los animales* e *Illachasiña*. Sesión de cineclub, la actividad estuvo dirigida a estudiantes de primaria y fue organizada por Mujeres Cineando.

12 • j P J •

El segundo día del encuentro literario, destacaron las producciones audiovisuales. Entre ellas destacaron las animaciones seleccionadas en las convocatorias del CRC: Fomento a la productividad cultural y la creación artística y Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo. En esas presentaciones estuvieron presentes, en su mayoría, estudiantes de las unidades educativas aledañas, quienes resaltaron los videos y sus temáticas.

Dos presentaciones musicales animaron la jornada. Una estuvo a cargo de la Embajada de Brasil, quienes complacieron al público alteño con un repertorio variado de melodías y ritmos de la región más tropical de América del Sur. La segunda que se presentó en el escenario fue Julián acerca de Julián, la misma fue galardonada con el primer lugar del género dramaturgia en la 8.ª Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo (2023) y estuvo a cargo de Mosaico Colectivo y Teatro La Cueva. La innovadora pieza teatral, escrita por Jorge Ernesto Barrón se sumerge en la vida y el legado del líder indígena Julián Apaza, más conocido como Túpac Katari, la obra está basada en el libro *Historia de la rebelión de Tupac Catari, (1781-1782)* de María Eugenia del Valle.

La obra que explora el cerco a la ciudad de La Paz también se aproxima a la famosa frase "volveré y seré millones", de esa manera desentraña el lado humano del personaje.

EMBAJADAS PARTICIPARON, POR PRIMERA VEZ, DE LA FERIA CULTURAL DEL LIBRO DE EL ALTO

- • ™ # ƚ U 2 j O j 2 Ê ƚ j F ... U ƚ

La Embajada de México en Bolivia y la Embajada de Brasil en Bolivia participaron de la 5.ª Feria Cultural del Libro de El Alto. Las organizaciones internacionales y llevaron al público alteño una agenda que conmovió a los asistentes.

Durante los cuatro días de la Feria Cultural del Libro de El Alto, la Embajada de Brasil se caracterizó por tener una presencia notable, el primer día, estuvieron presentes en el escenario principal con la presentación musical titulada "Sonidos y letras del Brasil".

Una de los eventos que llamó la atención del público fue la actividad cultural de las Agregadurías Militares de la Embajada de Brasil, en la que se hicieron demostraciones de nudos y vueltas, la muestra contó con la cooperación entre la Marina del Brasil y la Armada Boliviana.

Los más pequeñitos también tuvieron un lugar especial, disfrutaron de entretenidos cuentacuentos, entre ellos destacamos Negro José, ¿Bailamos? y ¿Cómo me convertí en escritora?

Los y las asistentes también conocieron acerca del Programa PEC-G 2026, una iniciativa del Gobierno brasileño que ofrece becas para estudiantes extranjeros, incluyendo bolivianos, para realizar estudios de pregrado en instituciones de educación superior brasileñas.

* estefani.huiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

EL MINISTERIO DE CULTURAS PRESENTÓ SU PRODUCCIÓN BIBLIOGRÁFICA EN EL ALTO

- •™ #pU2jO;2Êp;F ... U&U

El Ministerio de Culturas, Desco -
lonización y Despatriarcalización -
(MCDyD) presentó los libros: El
Chivé: Alimento ancestral del pueblo
indígena cayubaba del departamen -
to del Beni; Pulljay Ayarichi: una apro -
ximación al patrimonio al Patrimonio
Cultural Inmaterial, y Conocimientos, -
saberes, prácticas y rituales agrope -

cuarios y alimentarios de las comunida -
des aymaras de Bolivia, Chile y Perú.

La Unidad de Investigación, Revalorización
de Saberes y Conocimientos Ancestrales
del MCDyD promueve la preservación de
los saberes ancestrales a través de varias
publicaciones que se presentaron en la 5. °
Feria Cultural del Libro de El Alto.

* estefani.huiza@fundacionculturalbcb.gov.bo

El primer libro titulado *El Chivé: Alimento ancestral del pueblo indígena cayubaba del departamento del Beni*, contó con la presencia del viceministro de Descolonización y Despatriarcalización Pelagio Yana, quien contó que la investigación se llevó a cabo en la comunidad de Coquina, a orillas del lago Rogaguado, donde se elabora el tradicional “chivé de site aguas”, un alimento fundamental en la cultura y economía del pueblo Cayubaba.

“El chivé es considerado mucho más que un alimento básico para los cayubabas, es una manifestación de su identidad cultural. Su elaboración sigue un proceso ancestral, sin químicos ni intervenciones industriales, lo que lo convierte en una alternativa saludable frente a los alimentos procesados y transgénicos”, aseguró el viceministro.

Otro de los libros que presentó el MCDyD fue *Pulljay Ayarichi: una aproximación al patrimonio al Patrimonio Cultural Inmaterial*. El libro pretende rescatar dos danzas tradicionales de la Cultura Yampara, originarias del departamento de Chuquisaca localizado al sur de Bolivia.

El pujllay es una danza que simboliza la cosecha y la gratitud a la Pachamama (Madre Tierra), se caracteriza por sus movimientos enérgicos y coloridos trajes, y su música es interpretada por pinkillos, bombos, tuquru y pututus. El ayarichi es una danza que expresa la historia y la lucha de nuestros pueblos. Su música tiene un ritmo vibrante, acompañado de instrumentos tradicionales como la zampoña y el bombo.

Ambas danzas, pujllay y ayarichi son un patrimonio vivo de la cultura yampara, y continúan siendo practicadas en diversas festividades que buscan mantener vivas sus tradiciones culturales.

Para culminar su participación en la 5.º Feria Cultural del Libro de El Alto, presentaron el libro *Conocimientos, saberes, prácticas y rituales agropecuarios y alimentarios de las comunidades aymaras de Bolivia, Chile y Perú*. El texto pretende contribuir a la valorización y salvaguardia de las expresiones culturales del patrimonio cultural inmaterial de las poblaciones aymaras en los países de Bolivia, Chile y Perú.

El Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización en el marco de su visión de reconocer y valorar nuestras culturas, expresiones artísticas y el diálogo intercultural de los pueblos y naciones indígenas originario campesino, comunidades interculturales de las ciudades y afro bolivianos dedica sus esfuerzos a rescatar los saberes ancestrales que se constituyen en pilares fundamentales para el Estado Plurinacional de Bolivia.

LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BCB Y MÚSICOS ALTEÑOS RINDIERON A ALFREDO DOMÍNGUEZ

Y 2 J Ê _ U j G Þ ú ... 2 J j Þ • T M Þ ^ T M Þ j

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y el Movimiento Sinfónico de El Alto (MSEA) rindieron un emotivo homenaje al célebre artista boliviano Alfredo Domínguez durante la 5.ª Feria Cultural del Libro de El Alto. El evento, que se llevó a cabo el pasado jueves 23 de abril, destacó por la presentación de dos obras clave: el libro de partituras *Vida, pasión y muerte de Juan Cutipa*, con arreglos de Omar Ovidio Alvarado Méndez, Gastón Arce Sejas y Eduardo Veras tegui (cuya gestión estuvo a cargo de Karem Gil Coronel y la Fundación Movimiento Sinfónico de El Alto), y la biografía *Vida, pasión y muerte de Alfredo Domínguez*, escrita por Sergio Calero Cueto. La jornada contó con la

presencia de Luis Oporto Ordóñez, presidente de la FC-BCB, y David Aruquipa, jefe de la Unidad Nacional de Gestión Cultural de la FC-BCB, entre otras personalidades.

Maestros del MSEA presentaron su ambicioso proyecto: el libro *Vida, pasión y muerte de Juan Cutipa*. Cantata popular para orquesta sinfónica y voz solista de las partituras de Alfredo Domínguez. En una reveladora intervención, los músicos alteños expresaron su profunda admiración por Domínguez y explicaron el arduo trabajo de rescatar y transcribir las partituras de esta cantata popular, transformando las notas de guitarra originales en una imponente obra orquestal. Este esfuerzo no solo salvó canciones, sino una "gran historia".

El fruto de este meticuloso trabajo ya ha cobrado vida en conciertos. Tal como una de las intérpretes señaló, la obra tuvo su segundo concierto en el Museo Nacional de Arte (MNA) en La Paz. La audiencia presente en la feria tuvo la oportunidad de escuchar fragmentos de las partituras de Domínguez interpretadas al estilo orquestal, demostrando la riqueza y versatilidad de su obra.

j Þ j 1 2 Þ j j j U j Þ ... T M 2 • T M Þ j # j ... Þ j j
• „ j S Þ •

Tras la intervención del MSEA, Oporto, Aruquipa, y Calero, autor de la biografía *Vida, pasión y muerte de Alfredo Domínguez*,

* wilzoncastaneta12345@gmail.com

compartieron detalles de este nuevo volumen. Aruquipa enfatizó que esta biografía de FC-BCB, un "regalo para el Bicentenario de Bolivia", fruto de una profunda investigación y con un archivo disponible para el público.

Calero, visiblemente emocionado, citó a Domínguez: "dicen que soy un mentiroso, pero que eso es mentira, acepto que soy un mentiroso para que vean que no miento", una frase de su disco "Algo Más de... Alfredo Domínguez". El escritor compartió cómo una conexión con el artista nació a los 12 años, cuando su padre le trajo ese disco. A pesar de crecer en la era de íconos mundiales como Queen, mantuvo una conexión de 50 años con la obra de Domínguez, dedicándose a recopilar sus discos.

Alfonso Cortez (conocida como la viuda de Domínguez), fue crucial. Ella no solo le brindó acceso a documentos y fotos, sino también valiosos testimonios de vida que son el sustento de la biografía, un trabajo que tomó una década.

Calero reveló datos fascinantes sobre la trayectoria europea del artista, donde "rompió todos los esquemas del músico tercermundista, aún más siendo andino". El músico se negó a interpretar repetitivamente "El Condor Pasa" o a vestirse con indumentaria incaica para complacer al público europeo. En cambio, compuso y cantó sus propias melo-

días, dedicadas a la luna que le recordaba a su natal Tupiza.

Alfonso Cortez expresó su admiración por los maestros del MSEA, agradeciéndoles por haber producido un "importante volumen que alberga una colección de importantes artistas para Bolivia", haciendo referencia a la trascendencia de la obra de Domínguez.

Oporto destacó la complementariedad de ambas obras –la biografía y el libro de partituras– como un tributo integral al artista. Subrayó que, históricamente, el relato boliviano ha privilegiado a presidentes y militares, dejando de lado a importantes gestores culturales. Por ello, la FC-BCB ha concebido volúmenes, como un presente fundamental para el Bicentenario.

Finalmente, Oporto felicitó a Calero por esta biografía, que es una de las 16 biografías individuales que forman parte de la colección. Asimismo, expresó su admiración por los maestros del MSEA, agradeciéndoles por haber producido un "importante volumen que alberga una colección de importantes artistas para Bolivia", haciendo referencia a la trascendencia de la obra de Domínguez.

Este homenaje en El Alto no solo celebró la vida y obra de Alfredo Domínguez, sino que también reconoció su legado cultural y su contribución a la música boliviana. La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia y de instituciones como el Movimiento Sin Fónico de El Alto en la recuperación, difusión y puesta en valor del vasto patrimonio cultural de Bolivia.

LA EDITORIAL DEL ESTADO MOSTRÓ SU VALIOSA COLECCIÓN LITERARIA

- •™ #pU2jO;2ÊþjF ... UßU

La Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia tuvo una exitosa participación en la 2ª Feria Internacional del Libro de El Alto, donde en tres días de feria presentó su gran oferta literaria dedicada a contribuir al Vivir Bien, mediante la actividad editorial y el fomento a la producción intelectual, prestando apoyo a la producción intelectual, prestando apoyo al Estado y a la población, con calidad y ex-

celencia, promoviendo la matriz de los derechos a la comunicación e información de las y los bolivianos, así como la independencia y soberanía económica e intelectual del Estado Plurinacional de Bolivia.

El 24 de abril a las 15.00 horas, se presentó el libro "Organización y liderazgo aymara", escrito por Esteban Ticona. El texto detalla las ex-

* estefani.huiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

periencias organizativas y prácticas políticas de algunos de los líderes más importantes en el movimiento indígena y campesino, entre 1979 y 1996. También se cuentan las historias de vida de Jenaro Flores, Juan de la Cruz Villca y Paulino Guarachi permiten desgranar lo complejo de los temas abordados con la *Úrb ñ ó Û « † « j « ² j Û ð « M ¢ Û / j ó † j , / £ ó ² ü ^* y rural de la Bolivia contemporánea.

Otro de los libros que la Editorial presentó fue *Rescatando la memoria de nuestras abuelas y abuelos*, un proyecto editorial que pretende fortalecer los procesos cognitivos y el desarrollo de habilidades investigativas, especialmente en estudiantes de educación secundaria.

Para culminar su participación, el 26 de abril la Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia organizó el coloquio “La ruta de Bolívar y su llegada a Bolivia”, en el evento participaron el embajador de la República de Venezuela, César Trómpiz y la gerente ejecutiva de la Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia, Estela *Mac ñ a ð ð M ó ñ ð . † j*

La Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia viene promoviendo la producción intelectual mediante la publicación de obras *ó Û E ² / † / Û † 7 j † ¢ † « ³ ü ð ¢ † 7 j l j ¢ Û ² ð E Ý Û ¢ † 7* proyecto editorial “Biblioteca Popular”, con el propósito de democratizar el acceso al conocimiento, motivar la producción intelectual, fomentar la lectura en el pueblo boliviano.

EL CCP DE SANTA CRUZ PRESENTÓ DOS LIBROS EN EL ALTO

Y 2 J Ê _ U j G p ú ... 2 J j p • T M p ^ T M p j

El Centro de la Cultura Plurinacional (CCP), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) llegó hasta la ciudad de El Alto para presentar los libros: Biografía colectiva Santa Cruz, de Gilberto Rueda Esquivel y Muralística Lorigiana de Fidel Echavarría, acercando al público alteño dos importantes obras que profundizan en la identidad y el arte boliviano. La presentación se realizó el 23 de abril en la carpa Inés Córdova y estuvo a cargo de Echavarría, investigador del CCP.

2 _ \$... p # 4 p j _ J û T M 2 1 p j - p U T M p j

Fidel Echavarría destacó la relevancia de Biografía colectiva Santa Cruz, obra que forma parte de la colección bibliográfica de Bolivia. Elogió el trabajo de Gilberto Rueda Esquivel por ofrecer una perspectiva "diferente" y necesaria sobre la historia y la identidad oriental boliviana, un aspecto que históricamente no siempre fue visibilizado.

"Este libro muestra la construcción de la historia de Santa Cruz, pero principalmente la construcción de la identidad. « La obra de Echavarría. La obra compila 29 biografías, de Manuel Vaca Cañoto, un héroe de la independencia desde Santa Cruz, y un personaje que han dejado huella en el arte, la docen

* wilzoncastaneta12345@gmail.com

cia y la pintura. Entre ellas, resalta el caso de Etelvina Peña, actriz recordada por sus participaciones en las telenovelas bolivianas.

También se destacó la biografía de Petita Cardona, una cruceña que se estableció en La Paz desde joven y se convirtió en una de las primeras voces femeninas de la radio en Bolivia. Junto al grupo Los Wara Wara, Cardona llevó el folclore boliviano a escenarios internacionales, logrando un reconocimiento mundial. Echavarría comentó un dato sorprendente del libro: Cardona fue rapada a los 21 años por el simple hecho de ser la voz de la radio estatal durante el ahorcamiento del entonces presidente Villarroel en la Plaza Murillo.

El autor Gilberto Rueda Esquivel envió un video de salutación, subrayando que el libro incluye a personajes reconocidos y a otros no tan célebres, pero dejaron una "huella imborrable" en la identidad boliviana. Rueda enfatizó que se buscó incluir a "muchas mujeres en el ámbito cultural", mencionando Catera, esperando que el libro impulse la investigación de más biografías notables. Fidel Echavarría informó que el libro, de más de 250 páginas, tiene un costo de 32 bolivianos.

t j ... p J 4 • TM 2 û p j j _ ... \$ 2 p U p

Posteriormente, Echavarría presentó su propio libro Muralística Lorgiana, fruto de la investigación del programa del CCP. Donde describió la obra como "un mural del muralismo de Lorgio Vaca", resaltando la innovación del ar-

tista cruceño en la creación del mural cerámico en relieve policromado, una técnica única desarrollada por Vaca para la mejor preservación de sus obras.

El título del libro surge de una entrevista que el propio Vaca concedió al reconocido investigador el arte de Vaca como "un movimiento". La investigación para el libro tomó más de un año, a través de la recopilación de entrevistas, artículos del artista.

El comentario al libro estuvo a cargo de Néstor Sánchez, artista plástico dedicado al muralismo. Sánchez valoró la obra por ser un recurso fundamental para los artistas, especialmente por el estudio y la implementación de la cerámica en los murales, una técnica poco vista en La Paz. Destacó cómo Vaca, al igual que los grandes muralistas mexicanos como Diego Rivera y José Clemente Orozco, plasmó la realidad y la historia « 2 j 7 M j , M 2 £ ó j ¢ ð j M ð j 2 7 E Ü ó j . M 2 j / 2 Ü 2 i ð j ó ð j » vitalidad de la cultura popular.

Sánchez resaltó la capacidad de Vaca para integrar la tecnología con el trabajo manual, utilizando proyectores para optimizar procesos y desarrollando métodos innovadores para hacer un trabajo « 7 j , ð / ð j » i j 2 Ü ¢ ð v j 2 j Ü ð ¢ ó M 7 j ü 3 E « 7 j , ð / ð j » rajaduras en la arcilla. El libro Muralística Lorgiana , ilustrativo e informativo a todo color, ofrece soluciones a los desafíos del arte mural.

Para concluir, Echavarría reiteró la importancia del legado de Lorgio Vaca, un hombre "muy creativo e inteligente", cuyo arte urbano busca transformar al espectador y transmitir un mensaje profundo. Invitó al público a leer ambos libros para conocer la técnica, el trabajo y la vida de estos personajes que contribuyen a la construcción de la identidad boliviana. Recordó que el libro Muralística Lorgiana , ricamente ilustrado, tiene un costo de 67 bolivianos.

Con la presentación de estos dos volúmenes, el Centro de la Cultura Plurinacional no solo acerca al público al arte a la riqueza histórica y artística de Santa Cruz, sino que también « 2 j ó ð j F M ð « ð ¢ Ü » Cultural del Banco Central de Bolivia con la difusión del patrimonio cultural y la identidad plurinacional. Ambos libros invitan a la « 2 7 ¢ M £ / Ü ü Ü 2 ð E j « 2 j Ü Í M » movimientos artísticos que, desde distintas facetas, han contribuido a forjar la rica trama cultural de Bolivia.

EL MUSEF PRESENTÓ LA RAE 2025 A INVESTIGADORES ALTEÑOS

Y 2 J Ê _ U j G P ú ... 2 J j P • T M P ^ T M P j C

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) marcó una destacada presencia en la 5.ª Feria Cultural del Libro de El Alto, un evento cultural de gran relevancia organizado por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB). En este importante espacio, el MUSEF aprovechó la oportunidad para continuar difundiendo activamente la convocatoria a la Reunión Anual de Etnología 2025 (RAE 2025), bajo el lema central Territorios y Espacios que Habitamos, invitando a la comunidad a ser parte de este

Durante su participación en la feria, Salvador Arano, jefe de la Unidad de Investigación del MUSEF y reconocido autor en el campo de la arqueología y etnografía boliviana, estuvo dedicado a explicar detalladamente los por

menores de la convocatoria a los visitantes, incluyendo tanto los plazos para la presentación de trabajos como los costos de inscripción para los asistentes.

"Estamos entusiasmados con la riqueza de perspectivas que emergerán de las ponencias sobre Territorios y Espacios que Habitamos, y esta feria fue una plataforma ideal para invitar a la comunidad alteña a ser parte de esta Reunión Anual de Etnología 2025 (RAE 2025) en El Alto, Salvador.

El MUSEF es un espacio multidisciplinario fundamental para abordar las diversas formas en que las poblaciones bolivianas han construido, habitado y resignificado sus territorios, además de resaltar la profunda diferencia entre la concepción de territorio que tenían nuestros antepasados y la idea occidental de Estado-Nación.

* wilzoncastaneta12345@gmail.com

Para abordar la complejidad del lema central, hay cinco mesas temáticas: Mesa 1, "Antes así era: historias sin fronteras", enfocada en la memoria oral de pueblos indígenas; la Mesa 2, "Territorios en pugna: hacia una biografía socioterritorial", que buscará reconstruir la historia de Bolivia desde una perspectiva territorial; la Mesa 3, "Concepciones locales del espacio", para investigar cómo los pueblos organizan su territorio según sus propias lógicas culturales; la Mesa 4, "Permiso para entrar y salir: un presente fragmentado", que invitará a del país y recuperar territorialidades indígenas. Mesa 5, "Espacios abiertos y cerrados: una historia Abierta, para la difusión de investigaciones de diversas disciplinas.

Los trabajos de investigación, ya sean ponencias o audiovisuales, deben ser enviados al correo electrónico musefrae@yahoo.com.

com hasta el 11 de julio. La participación es para todo público de forma gratuita. Sin embargo, para aquellos que deseen obtener un certificado de participación, se debe pagar un monto de \$100.000 bolivianos. La inscripción para estudiantes y público en general. Los expositores, por su parte, tendrán derecho a un espacio de exhibición de 10 metros cuadrados.

Las fechas en las que se desarrollará la RAE2025 a nivel nacional son: del 18 al 22 de agosto en La Paz, 17 y 18 de septiembre en Trinidad, 8 y 9 de octubre en Sucre, y 12 y 13 de noviembre en Cochabamba.

Esta iniciativa del MUSEF en la 5.ª Feria del Museo de la Paz y la Cultura, organizada por el MUSEF, tiene como dinamizador de la investigación social y cultural, promoviendo la participación ciudadana en la construcción de conocimiento sobre la diversidad y complejidad de los territorios bolivianos.

EL LIBRO DE FAWCETT FUE PRESENTADO EN EL ALTO

Y 2 J Ê _ U j G b ú ... 2 J j b • T M b ^ T M b j c

El 25 de abril, en el penúltimo día de la 5.ª Feria Cultural del Libro de El Alto, se presentó el libro "Fawcett y Bolivia". Esta obra, coescrita por los reconocidos investigadores Pablo Cingolani y Álvaro Díez Astete, fue promovida por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y contó con el apoyo del Banco de Desarrollo de América Latina y el Caribe (CAF) para su traducción, edición y publicación. La presentación tuvo la destacada presencia de los autores, David Aruqui, jefe de la Unidad Nacional de Gestión Cultural de la FC-BCB, y Jeannette Sánchez Zurita, representante de CAF en Bolivia.

La carpa, repleta de entusiastas de la historia y la aventura, en su mayoría un público joven, fue testigo de un conversatorio que describió la fascinante relación del legendario explorador Percy Harrison Fawcett con Bolivia. Durante la presentación, se regalaron ejemplares del libro a todos los presentes, un gesto que fue muy bien recibido.

* wilzoncastaneta12345@gmail.com

Díez inició la exposición situando el contexto histórico desde las expediciones de los españoles en la época colonial. Realizó un rápido, pero sustancioso recorrido por los sucesos más importantes desde la era incaica, la llegada de los españoles, la explotación del caucho y los eventos que desencadenaron la Guerra del Acre, sentando las bases para comprender la relevancia de las misiones de Fawcett. "No puedo entrar en demasiado detalle por el tiempo, pero los invito a estar donde profundizaremos", señaló el escritor.

Cingolani conectó con el imaginario popular al sugerir que la película Indiana Jones pudo haberse inspirado en la vida de Percy Faw-

cett. Destacó que fue en Bolivia donde este, inicialmente militar, descubrió su verdadera pasión y se transformó en el explorador que el mundo conocería. El autor también mencionó la película *La ciudad perdida*, producida por Brad Pitt,

Un momento revelador que compartió fue una anécdota del explorador con un pueblo indígena: en lugar de recurrir a la violencia, él y su equipo optaron por cantar, logrando establecer una relación amistosa. Además, Cingolani reveló que Luis Oporto Ordoñez, presidente de la FC-BCB, impulsó a los autores a escribir este libro.

Sánchez, expresó su satisfacción y orgullo. NFM 2j M p j í M 7 E j , † / † j F j Ú b † b ñ Ú † / é r ñ j 1904 y 1944, Fawcett tuvo el encargo crucial de trazar los límites con Brasil, Perú y Bolivia, un trabajo que, aunque realizado por él, se prolongó por 25 años y donde quedó maravillado por los paisajes bolivianos.

La presentación del libro Fawcett y Bolivia se transformó en un diálogo enriquecedor, impulsado por la curiosidad de los asistentes. Las preguntas del público permitieron a los panelistas profundizar en aspectos cruciales del legado de Percy Harrison Fawcett. Gracias a esta interacción, el autor Díez pudo enfatizar la visión pionera de Fawcett: ser el primer explorador en narrar y valorar las vidas indígenas, en contraste con la brutal política de la época que pregona "primero matar y después preguntar".

Cingolani añadió que Fawcett, al llegar a Bolivia, quedó profundamente fascinado por la majestuosidad de sus montañas y la inmensidad del Lago Titicaca, lo que marcó un

antes y un después en su vida. Recordó que crucial de trazar los límites con Brasil, Perú y Bolivia, un trabajo que, aunque realizado por él, se prolongó por 25 años y donde quedó maravillado por los paisajes bolivianos.

-
-
- Finalmente, David Aruquipa compartió su propia fascinación por todo lo que Bolivia ofrecía al explorador, quien narraba historias hasta el punto de perderse en la selva y cuyo cuerpo nunca fue encontrado. También anunció que "pronto se presentará el libro de forma formal, donde se mostrarán fotografías y se dará a conocer cómo eran estos pueblos para el conocimiento del pueblo boliviano", generando gran expectativa entre los asistentes.
-
- La obra, basada en las memorias del propio Fawcett, se posiciona como un complemento indispensable de trabajos anteriores, incluyendo la icónica Exploración Fawcett publicada por la editorial chilena Zig-Zag, enriqueciendo así el conocimiento sobre este enigmático personaje y su profunda conexión con Bolivia.
-

MUSEO NACIONAL DE ARTE PRESENTA PIEDRA DE AGUA Nº 34

Ý2JÊ_UjGþú...2 Jj þ•™þ^™þj

El marco de la exitosa 5.^a Feria Cultural del Libro, el Museo Nacional de Arte (MNA) presentó el 25 de abril la edición número 34 de la revista Piedra de agua, dedicada a la profunda temática "Mujeres, Creación y Revolución Estética". Esta publicación, coeditada por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y el MNA, ofrece una colección de monografías e investigaciones que exploran el papel fundamental de la mujer en el arte y la cultura boliviana.

El evento de presentación, que tuvo lugar en la Avenida La Paz, contó con la destacada participación de personalidades del ámbito cultural, incluyendo a Isabel Álvarez, egresada de la Academia Nacional de Bellas Artes (ANBA); Antonieta Beatriz Jurado Ramírez, autora de uno de los artículos más importantes de la revista; Alfredo Quispe, docente de la carrera de Artes Plásticas de la Universidad Pública de El Alto (UPEA) y artista visual; y David Aruquipa, jefe de la Unidad Nacional de Gestión Cultural de la FC-BCB.

* wilzoncastaneta12345@gmail.com

Álvarez, quien abrió el panel, compartió sus impresiones sobre la riqueza de los artículos de la revista. Expresó su particular fascinación por el trabajo de Jurado, titulado "Cholas, chicha y chiche ría. Las Claudinas en el cine boliviano". Sobre este artículo, señaló que estos espacios "te dan a entender que son lu

clase y raza, convirtiéndose en el escenario perfecto para el mestizaje entre indígenas y criollos, una referencia del trabajo de Soruco".

Entre los muchos artículos que destacó, Álvarez mencionó "La presencia de las mujeres en la obra de Miguel Alandía Pantoja", escrita por Daniela Calvo Rodrigues Dionizio, resaltando la vital importancia de su rol como pilares de la resistencia y agentes de cambio social en la narrativa visual del artista. También destacó "El arte trasciende ideologías, pues Alandía, a pesar de tener una ideología

trotskista, y el muralista mexicano Siqueiros, que era estalinista, defendió su obra aquí en Bolivia contra las dictaduras militares".

Por su parte, Jurado explicó los desafíos de la producción cinematográfica en Bolivia: "el producir cine no es complicado, el producir cine es lo complicado". Su investigación, fruto de un análisis minucioso de películas sobre la chola chichera y otras producciones bolivianas, la llevó a concluir que una de las razones por las que el público boliviano no siempre conecta con su propio cine es la representación de personajes simples, que priorizan lo físico o erótico sobre la complejidad humana.

Jurado también compartió un dato fascinante sobre el crecimiento económico de ciudades como Cochabamba y Oruro, ligado históricamente a la actividad de las chicheras, muchos de cuyos negocios llevan nombres femeninos. Invitó al público a descubrir estas y otras revelaciones en "Piedra de agua", haciendo referencia al análisis de la mujer boliviana en la pre y post revolución de 1952 de Anne Chelsy Flores Loza, que invita a "re pensar nuestras artes".

- ó j « ² p E ² j i M Û 7, ² j ² ó Í Û j ó † j / ² e Û 7 E † j

dola de "particular y esencial", y destacó su temática del agua, que "está fuertemente ligada a las representaciones artísticas". Mencionó la alta calidad de los artículos sobre arte, culturas, crónicas y el legado de Alandia.

Particularmente, le cautivó el artículo "La estética de lo erótico en la cerámica de Huayculí: entre humor, placer y materialidad", de María Soledad Fernández Murillo. Este ensayo resalta cómo la comunidad de Huayculí, en el valle norte de Cochabamba, no solo se distingue por su alfarería tradicional, sino también por haber creado cuatro vasijas icónicas que, trascendiendo la mera utilidad, se integran profundamente en la rica tradición cultural y ritual de sus habitantes.

Inspirado por esta investigación, el artista mostró al público una réplica en resina po

Ullu Vaso de Huayculí. Explicó cómo estas piezas no solo tienen un sentido ritual en festividades, sino también una profunda carga de erotismo y sexualidad, elementos que en el entorno andino están fuertemente ligados a la fertilidad.

El evento concluyó con el agradecimiento de la jefa de Unidad de Museo del MNA, Jackeline Rojas Heredia, a los panelistas y al público presente. Recordó que la revista Piedra de agua N° 34 está disponible a un costo de 20 bolivianos, invitando a todos a sumergirse en sus valiosas páginas. La presentación Cultural del Banco Central de Bolivia y el Museo Nacional de Arte en el apoyo a investigadores bolivianos y la difusión del conocimiento cultural

JULIÁN ACERCA DE JULIÁN CAUTIVA EN FERIA DEL LIBRO DE EL ALTO

Y 2 J Ê _ U j G P ú ... 2 J j P • T M P ^ T M P j C

La 5.ª Feria Cultural del Libro de El Alto fue escenario de una destacada propuesta artística que cautivó al público el pasado 24 de abril. La obra Julián acerca de Julián, una coproducción de Mosaico Colectivo y Teatro La Cueva, ofreció una propuesta de forma directa y espontánea, a través de la magistral actuación de Daniel Mauricio, bajo la dirección de Jorge Ernesto Barrón y Kike Gorena. Cabe destacar que esta obra fue reconocida con el primer lugar en el género de dramaturgia en la Octava Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo en 2023, organizada por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), lo que le otorgó

una propuesta en escena.

La interpretación de Daniel trascendió el espacio convencional del teatro al llevar su actuación al escenario callejero, conectando con el público de forma directa y espontánea. El actor, encarnando a Tupac Katari, inició su actuación con la poderosa y característica frase del líder aymara “Volveré y seré millones”, pronunciada primero en su lengua original y luego en español, estableciendo de inmediato una profunda conexión con la audiencia. Este poderoso comienzo marcó el tono de una obra que entrelazaría la historia con elementos sorprendentemente cotidianos.

* wilzoncastaneta12345@gmail.com

El protagonista introdujo una original "receta del plato paceño", explicando la preparación de choclo, papa, habas y queso. Con ello, no solo compartió un platillo tradicional, sino que también ilustró aspectos de la cosmovisión andina, como el "chacha warmi" (complementariedad) al referirse a la cantidad de choclos por persona. Detalló curiosidades culinarias como el uso de azúcar en lugar de sal para el choclo y la cocción al vapor de las habas, ofreciendo una , ÷ M 7 ÷ j « Û « ^ ñ E Û ñ ÷ j l j / 2 Û ² k Û e ÷ j ÷ j p E ²

Mientras los "ingredientes" se cocinaban, la narrativa se trasladó al pasado a través de una diapositiva que mostraba la emblemática pintura El cerco de La Paz 1781 de Florentino Olivares (1888). El ar - E Û 7 E ÷ j « ² 7 Í ó 7 j ó ÷ j Û 7 Û p ü ÿ ÷ j « ² j

colonial, describiendo sus 40 manzanas y la Plaza Murillo como su corazón, con una fuente y una horca. Destacó también los cinco puentes de acceso a la ciudad y la imponente presencia de los indígenas con sus toldos y horcas en la parte superior del lienzo.

Un momento de particular emotividad surgió cuando el autor señaló la trágica presencia de un franciscano colgado, el padre Diego Barriga, contrastaba con la anonimidad de los otros personajes. No faltó la mención al inconfundible Illimani y la cita del texto original de la pintura: "El jefe de los indios era Julián Apaza, titulado Tupac Katari con su mujer la vil reina Bartolina Sisa", evidenciando la visión colonial de los héroes indígenas.

j ÷ j £ / ÷ j ÷ Õ ð « j² ð j ð ü j ó ÷ j Ú Í M / ÷ j « ² j g ð ð ð ð ² 7 j Ú ð « Ý Í ² ð ÷ 7 j ÷ ÷ 7 Ý j ð ü j ² ó j E / ^ Í Ú ð de su desmembramiento.

ri, aunque omnipresente en el imaginario popular, a menudo solo se conservaba a E / ÷ e ³ 7 j « ² j e ² / 7 Ú ð ² 7 j Ú ð Ú ÷ ó ² 7 j . M ² j

niaban. Daniel Mauricio junto a su elenco mostraron en voz en off varios de estos comentarios de la época, revelando la tergiversación histórica.

Posteriormente, el actor mostró con orgullo un billete de 200 bolivianos, destacando el rostro de Katari e imprimiendo una versión más grande para que todo el público pudiera apreciarlo, conectándolo con otros personajes históricos presentes en la moneda boliviana, como Genoveva Ríos y Juana Azurduy.

La presentación también sirvió para recordar el marco legal que honra a Katari, citando la Ley 3102 que declara Héroe y Heroína Nacional Aymara a Julián Apaza y Bartolina Sisa. Además, se hizo alusión a la Ley Departamental N° 011/2011 del 24 de agosto de 2011 del Departamento de La Paz, en cuyo Artículo 2° se instruye la construcción de un monumento de Tupac Katari y Bartolina Sisa en El Alto, subrayando el reconocimiento

Finalmente, la actuación se centró en las razones que impulsaron a Tupac Katari a cercar La Paz en 1781. Con notable euforia y un dramatismo palpable, el actor interpretó el profundo rechazo a la prolongada explotación indígena bajo el sistema colonial español. Escenas que recreaban el desprecio español, donde a las indígenas sin alimento se les decía "solamente coman lo que hay", ilustraron las injusticias sufridas. La obra concluyó con audios de reportes noticiosos que narraron el desarrollo y desenlace del histórico cerco, sumergiendo al público en la cruenta realidad de aquellos tiempos y consolidando una resuena hasta hoy.

% j j À U ð j ð j , 2 • ™ _ ... 2 ð j ù _ U # 2 ... S ð ð

El artista guio al público a través del nacimiento legendario de Katari, narrando la visión de dos cóndores –Mallku Aymara y Mallku Quechua– sobrevolando su pueblo de Sica Sica, un presagio de la unión de los pueblos y un destino escrito. También relató el místico saludo de un Katari (serpiente en aymara) al bebé mientras era presentado a la Pachamama.

² j « ² 7 E ÷ ð j ó ÷ j Ú ü , / E ÷ ð ð Ú ÷ j « ² j ó ÷ j ð ð Ú / ü ÷ ÷ ción de las fechas de nacimiento 9 de enero de 1750 y fallecimiento 15 de noviembre de 1781, largamente desconocidas, pero hoy aceptadas por la historiografía y las comuni

COLECTIVO LAS MARTINAS IMPULSA CONVERSATORIO FEMINISTA EN EL ALTO

Y 2 J Ê _ U j G P ú ... 2 J j P • T M P ^ T M P j

El pasado 26 de abril, la 5.ª Feria Cultural del Libro en El Alto fue escenario del revelador conversatorio "La Lucha Feminista en Bolivia". Organizado por el Colectivo Las Martinas, el evento se llevó a cabo en la Carpa Marina Núñez del Prado. Su obra muestra la historia y la memoria feminista del personaje Martina Cruel Martina de Augusto G. M. V. U. P. J. T. T. J. / 2. Ú. 2. k. Ú. P. T. / j. j. T. T. P. E. M. T. / j. T. T. e a la violencia machista histórica sobre los cuerpos de las mujeres.

El conversatorio fue moderado por Charito De La Cruz Mamani y contó con un panel compuesto por Karem Mendoza, periodista independiente; Gabriela Blas, de la Articulación de Mujeres y Feministas Pluridiversas en El Alto y La Paz, y del colectivo Wiñay Wara DSG (Diversidad Sexual y de Género); y Kosset Mamani, activista digital e integrante del colectivo Revueltas.

Mendoza inició el diálogo con el concepto de "feminismo intuitivo" de María Galindo, sugiriendo que muchos movimientos colectivos feministas han surgido desde esta raíz. Subrayó que el feminismo va más allá de las fronteras europeas, proponiendo que, además de la defensa de derechos, es una fuerza para la transformación social que busca mover las estructuras políticas y sociales.

* wilzoncastaneta12345@gmail.com

Ä UjJJPSP _jPjJPjû _U¹ ... • Pû2`U
¹2•2ú2J2ÉPû2`U

Las tres panelistas coincidieron en la vi -
tal importancia del diálogo entre muje -
res para visibilizar los casos de violencia -
en colegios, calles y mercados. Resal -
taron que estas conversaciones sirven -
como una herramienta esencial para ex -
poner las violencias que ocurren especí -
Ú p† ü² pE² j² Pj - ó j ó E j pMI† 7j² k,² /Ü² p
lj p† 7 7j « Ü Ü² /² Pj «² j E /† 7j /² Í Ü p² 7j «² j
livia. El conversatorio fue un paso crucial
del Colectivo Las Martinas en su conti -
nua labor por construir una sociedad
más justa y libre para todas las mujeres.

û ... û Pj Jj _J û™ 2¹ _jj P• jt P ...
™ 2 U P •

El Colectivo Las Martinas es una agru -
pación de compañeras feministas de la
ciudad de El Alto y La Paz. Su labor se
p² pE /† j² Pj /² 7 Ü Í p Ü Ü p† /j ó† j ü² ü /Ü† j
p Ü 7 E† j ,† /† j /² Ü² k Ü p† /lj† p E M† /j /²
la violencia machista, promoviendo el
diálogo, la articulación y el apoyo entre
mujeres en la sociedad.

La periodista también compartió su expe -
riencia personal como víctima de violación,
destacando el apoyo psicológico y asesora
miento gratuito que recibe de organizacio
nes, y su compromiso en la difusión de temas
relevantes, incluso considerando la creación
de un medio alternativo para visibilizar estas
realidades.

Por su parte, Blas celebró la posibilidad de
entablar estos diálogos feministas en espa
cios públicos. Enfatizó el acompañamiento
que ofrecen a mujeres en procesos de artícu
lación y apoyo legal, asegurando que, "a pesar
de las falencias del sistema judicial, su tarea
primordial es que las mujeres sepan que no
están solas", ofreciendo su presencia en plan
tones o simplemente para escucharlas.

Finalmente, Mamani sostuvo que la teoría fe
minista no tiene sentido si no se aplica. Pro
puso que "cada mujer puede ejercer el femi
nismo sin necesidad de declararse feminista",
simplemente al realizar actividades que an
tes eran exclusivas de hombres o al tomar
decisiones personales como la separación de
una pareja. También destacó el ciberactivis
mo como una herramienta actual, pero in
sistió en que hay múltiples formas de lucha,
incluyendo el arte, y la importancia de cues
tionar los espacios cotidianos para fomentar
un mayor cuidado y conciencia.

ESCRITORES ALTEÑOS BRILLARON EN LA 5.ª FERIA CULTURAL DEL LIBRO

•™ #PU2jOj2ÉbjF ...Uß

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), durante cuatro días, llevó adelante la 5.ª Feria Cultural del Libro de El Alto bajo el lema: “Ciudad de libros y encuentros” con 25 actividades artísticas. Durante cuatro días, escritores alteños como Daniel Averanga, Saúl Rojas, Raymundo Quispe y la Comunidad de Estudios de El Alto mostraron su

La FC-BCB junto a sus repositorios nacionales y centros culturales, gracias al apoyo del Gobierno Autónomo Municipal de El Alto (GAMEA), celebró el libro y la lectura. El evento se extendió por la avenida La Paz hasta llegar a la parada La Paz del

Teleférico Azul. Durante el recorrido de la feria, se instalaron tres carpas y un escenario principal. Este año también se contó con la presencia especial de la República del Brasil, la Embajada de México y el Goethe Institut.

La propuesta literaria alteña se mostró desde el primer día, la Comunidad de Estudios de El Alto presentó el libro Epistemología Andina, escrito por Abdón Zárate Fabián. La investigación devela la existencia de saberes y conocimientos originarios, que en el lenguaje actual serían la ciencia andina, la cual se ha desarrollado históricamente en los pueblos del Abya Yala, y que han servido para desarrollar la vida de los habitantes de estas tierras.

* estefani.huiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

La FC-BCB junto a sus repositorios nacionales y centros culturales, gracias al apoyo del Gobierno Autónomo Municipal de El Alto (GAMEA), celebró el libro y la lectura. El evento se extendió por la avenida La Paz hasta llegar a la parada La Paz del Teleférico Azul. Durante el recorrido de la feria, se instalaron tres carpas y un escenario principal. Este año también se contó con la presencia especial de la República del Brasil, la Embajada de México y el Goethe Institut.

El último día del encuentro con las artes y las culturas, la editorial Nina Katari presentó el libro *Ser aymara en la Bolivia Plurinacional de Bolivia* del escritor Saúl Flores. La obra plantea una crítica al indigenismo, a partir de las prácticas reales de los aymaras que viven en el campo y la ciudad.

#2 •TM b j J 2TM ... b ... 2 b

Para cerrar la 5ta Feria Cultural del Libro de El Alto, el escenario se vistió de gala. A tempranas horas de la mañana, la banda de guerra de la unidad educativa Los Andes deleitó a los espectadores. La jornada continuó con la presentación musical del Ensemble Fusión Andina. La poesía llegó casi al mediodía con la participación del músico Sergio Antezana, quien mostró su versatilidad artística con la interpretación de su álbum *Bitácora: Música y Poesía*. Para cerrar el festín cultural, la banda de rock A-Sonder ofreció un repertorio variado con un emotivo homenaje a emblemáticas agrupaciones como Los Signos.

El evento literario culminó con la participación de Amuki Now y músicos invitados, con una obra seleccionada en la I Convocatoria de Fomento a la Productividad Cultural y a la Creación Artística. El público que presenció la actividad destacó el talento de quienes conforman el grupo musical.

Los responsables de los estands ofrecieron ofertas especiales en el último día de la feria. Agora Taller Cultural remató sus trabajos a precios módicos y accesibles, mientras que Librería Subterránea tuvo un 50% de descuento en todos sus libros durante los cuatro días de la feria. Fue una jornada emotiva y llena de sorpresas.

- ¿ 2™ _ • P j P ù ,™ P ù 2` U j j J P j 2 ú J 2 _
 ™ ù P j 2 _ \$... ß # 2 ù P

Una de las sorpresas de la actividad fue la amplia aceptación de la Biblioteca Ú Í / ^ Ú P j . M 2 j Ù ü , M ó 7 P j ó P j F 9 j - ó j responsable de la librería, Daniel Aramayo, informó que los libros más vendidos pertenecen a esa importante colección que pretende recuperar las semblanzas de los héroes y heroínas que impulsaron el desarrollo de las culturas del Estado Plurinacional de Bolivia.

El libro más vendido del stand de la librería de la FC-BCB fue la Biografía colectiva Potosí, seguida de Vida, pasión y muerte de Alfredo Domínguez. Un quijote de arte. Biografía de Walter Solón Romero Gonzáles que también fue buscado entre los apasionados por el arte, junto a Miguel Alandía Pantoja. Dos miradas sobre el artista al servicio de la revolución. Las lectoras y los lectores alteños también buscaron los libros El alma del canto boliviano. Biografía de Gladys Moreno, la Biografía colectiva Santa Cruz, la Biografía colectiva Chuquisaca y la Biografía musicalizada Nilo Soruco.

La feria culminó con la promesa de un próximo reencuentro para seguir fomentando el hábito de la lectura y el desarrollo de las artes. Varias editoriales se sumaron a la FC-BCB.

“La Comunidad de Estudios de la Ciudad de El Alto nos sumamos a la organización de esta 5ta Feria Cultural del Libro. Estaremos atentos a una próxima convocatoria, muchas gracias”.

Javier Gutiérrez, representante de la Fejuve de la ciudad de El Alto también manifestó su agradecimiento a todos quienes hicieron posible esta convocatoria.

“Hacemos llegar nuestro más sincero agradecimiento al presidente de la Fundación, Luis Oporto Ordóñez; a David Aruquipa, Marianela España, Mariana, Denisse, guardias de seguridad, técnicos eléctricos, responsables de almacén y todos los colaboradores”, sostuvo.

El equipo del Centro Cultural 18 de Mayo también expresó su agradecimiento por la oportunidad de mostrar y compartir el trabajo de quienes se dedican a difundir las artes y las culturas del país.

La FC-BCB agradece a la ciudad de El Alto, a los artistas, a los expositores y a todos quienes hicieron posible esta versión de la Feria Cultural del Libro. Si hubiera sido posible reencontrarnos al público en cuatro días de intensas jornadas culturales y artísticas.



DESCARGA EL BOLETÍN,
ESCANEANDO **QR**

